НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ТИПОЛОГИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ ГРАММАТИКИ УЗБЕКСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ.

Доспанова Д.У., *к.ф.н, доцент Ташкентский университет информационных технологий имени Мухаммада Ал-Хоразмий*

Аннотация: В статье рассматриваются некоторые морфологические особенности русского и узбекского языков, и сложности, возникающие у студентов при изучении русского языка в технических вузах.

Ключевые слова: флексии, словообразование, типология, морфология.

В условиях Узбекистана существует серьезная сложность в создании действенных учебников и пособий по дисциплине «Русский язык»: в студенческих группах с русским языком обучения уровень знания русского языка зачастую бывает неровным – часть студентов владеет лексикой и нормами русского языка свободно и на достаточно высоком уровне, но в технических и гуманитарных вузах немало и студентов со слабым уровнем подготовки по русскому языку. В таких случаях считаем необходимой модификацию учебной программы по предмету «Русский язык» и разработку системы упражнений с учетом реальной подготовки студентов и сложностей, проистекающих из типологических контрастов русского и узбекского языков.

Флексии русского языка – это не только грамматические морфемы, они играют большую роль в процессах словообразования, так как являются обязательной составной частью суффиксального форманта или выступают в качестве самостоятельного форманта при субстантивации и нулевой суффиксации. Морфем такого класса в узбекском языке нет, в нем четко разграничены словоизменительные и словообразовательные морфемы.

Для узбекской морфемики характерны стабильность фонетического состава корней и аффиксов, четкое и относительно легкое проведение морфемных границ, стабильность семантики формантов. Для русской морфемики характерно асимметричное соотношение формы и содержания



основ и формантов.

В узбекском языке выделяется 4 способа словообразования: суффиксация, префиксация, сложение, аббревиация, причем термин «суффиксация», широко используемый, например, А. А. Азизовым [3], представляется не вполне соответствующим для агглютинативных языков. В свете типологического контраста флективных и агглютинативных языков более подходящим для посткорневых формантов последних является термин «постфикс».

В «Русской грамматике» выделяются следующие способы словообразования: суффиксация, префиксация, постфиксация, префиксально-суффиксальный способ, префиксально-постфиксальный способ, суффиксально-постфиксальный способ, субстантивация, чистое сложение, сложение в сочетании с суффиксацией, сращение, аббревиация [1]. Производные имена существительные русского языка образуются всеми этими способами, за исключением постфиксального, префиксально-постфиксального и суффиксально-постфиксального способов, которые в русском языке являются способами, специфическими для глагольного словообразования.

Такое расхождение в количестве и сущности способов словообразования в русском и узбекском языках вполне закономерно и отражает специфику детерминант сопоставляемых языков: для флективного русского языка следует отметить принципиальную множественность способов словообразования, причем тип русского словообразования можно в целом определить как флективный, поскольку система флексий входит в большинство формантов.. Вследствие отсутствия флексий как класса морфем узбекское словообразование может быть охарактеризовано как чисто аффиксальное.

Перечислим наиболее проблемные для усвоения узбекскими учащимися темы русской морфологии.



1. Грамматические категории рода и одушевленности, дающие проекцию на синтаксические нормы согласования, с чем связан высокий процент речевых ошибок узбекских учащихся.

2. Категория падежа вследствие флективного выражения, многотипности склонения существительных в русском языке на фоне строго однозначного выражения падежных значений ограниченным набором аффиксов.

3. Грамматические категории вида и залога, их семантика и формальное выражение.

4. К стилистическим ресурсам морфологии относится разграничение вариантов форм простой сравнительной степени, которые образуют стилистическую парадигму: **раньше – ранее, позже – поздней – позднее**. Формы с суфф. **-е (-ше)** могут быть квалифицированы как нейтральные или разговорные, а формы на **-ее** – как книжные.

Следует уточнить, что суфф. –**ее-** противопоставлен разговорному варианту **-ей**: **сильнее – сильней, правильнее – правильней**. Кроме того, разговорную окраску прилагательному придаёт присоединение к формам сравнительной степени приставки **по-**, означающей незначительное увеличение степени качества: **побольше, поменьше, получше.** В узбекском языке синтетическая форма сравнительной степени стабильная и единообразна: **баландроқ– выше, пастроқ – ниже. чиройлироқ – красивее** и т.д.

Таким образом, обилие типологических контрастов на морфемном, словообразовательном и морфологическом уровнях (с проекцией на синтаксический уровень) связано с особыми сложностями в усвоении норм русского языка и требует особого внимания при составлении программ дисциплины «Русский язык».

Литература:

1. Русская грамматика Т. I. – М.: Наука, 1980. – С. 138 -139.



2. Улуханов И. С. Единицы словообразовательной системы русского языка и их лексическая реализация. – М.: РАН, 1999. – 222 с.

3. Азизов А. А. Сопоставительная морфология русского и узбекского языков. – Ташкент: Укитувчи, 1983. – С. 66.

4. Абдуллаева С. Х. Концепция учебного комплекса по русскому языку для студента неязыковых вузов //Молодой ученый. – 2016. – №. 1. – С. 670-672.

5. Абаева Н. Ч., Меденцева Н. П. Этапы работы при совершенствовании устной подготовленной речи студентов технических вузов //Новости образования: исследование в XXI веке. – 2023. – Т. 1. – №. 11. – С. 251-254

